

Кондаки на и́зобра́зительных

По О́че на́ших, та́же конда́ки дне́:

Вз понеде́льникъ: А́рхистрати́зи бж҃їи, слѣжителие бж҃ественных сла́вы, а́ггловъ нача́льницы, и́ челове́комъ наста́вницы, по́лезное на́мъ проси́те, и́ ве́лю мѣть, ѡ́акъ безплотныхъ а́рхистрати́зи.

Во вто́рникъ: Прѣ́оче бж҃їи, и́ прѣ́че блага́ти, главѹ твою́ ѡ́акъ ши́покъ сщ҃еннѣи́шїи ѿ земли ѡ́бръѣтше, и́сцѣлѣ́нїа всегда́ прїе́млемъ: ѡ́бо па́ки ѡ́акоже прѣ́же вз ми́рѣ проповѣ́деша пока́нїе.

Вз сре́дѹ и́ пѣто́къ: Вознесѣ́ша на кр҃стѣ во́лею, тезоименито́мѹ твоемѹ но́вомѹ жи́тельству щедроты твоѡ́ дарѹи, хр҃тѣ бж҃е, возвесели́ сїлою твоєю́ правосла́вным хр҃тїа́ны, повѣ́ды да́ и́мъ на сѹпоста́ты, по́соби́ и́мѹщимъ твоѣ, о́рѣжїе ми́ра, непо́вѣднѹю повѣ́дѹ.

Вз четве́ртокъ: Твѣ́рдыа и́ бг҃овѣщѡ́анныа проповѣ́датели, ве́рхъ о́учникъ твои́хъ гд҃и, прїа́лахъ ѣси́ вз наслажде́нїе бл҃гнѣхъ твои́хъ и́ поко́й: болѣ́зни бо о́нѣхъ, и́ сме́рть прїа́лахъ ѣси́ па́че ве́ликагѡ вре́лодїа, ѣди́не свѣ́дый серде́чнаа.

Та́кже вз четве́ртокъ: Вз му́рѣхъ сѣе, сщ҃еннодѣ́йствитель показале́а ѣси́, хр҃то́во бо прѣ́внѣ ѣвѣ́ле и́сполни́въ, положи́лахъ ѣси́ дѹшѹ твою́ ѿ лю́дехъ твои́хъ, и́ спа́сахъ ѣси́ непо́винныхъ ѿ сме́рти. Сего́ ра́ди ѡ́сѣ́нїаа ѣси́, ѡ́акъ вели́кїи та́инникъ бж҃їа блага́ти.

Но во всю́ седми́цѹ кр҃тнѹю: Не кто́мѹ пла́менное ѡ́рѣжїе храни́тъ вра́тъ ѣде́мскихъ, на ты́а бо най́де пресла́вный со́зъ, дре́во кр҃тное: сме́ртное жа́ло, и́ а́дова повѣ́да прогна́ла. предста́лахъ бо ѣси́ е́писѣ мо́й, копи́а сщ҃ымыъ во а́дѣ: вни́дите па́ки вз ра́й.

Конда́ки хра́ма и́ сѣ́гѡ рѣдока́гѡ.

ѡ́ще же ѣсть хра́мъ гд҃скїи, глаго́ли пе́рвѣе хра́ма,

та́же дне́ и́ сѣ́гѡ рѣдока́гѡ.

Сла́ва: Со сѣ́ими о́упокѡ́й хр҃тѣ дѹшы ра́въ твои́хъ, и́дѣ́же нѣ́сть болѣ́знь, ни печа́ль, ни возды́ханїе, но жи́знь безконѣ́чнаа.

И ны́нѣ: Предста́тельство хр҃тїа́нъ непо́сты́дное, хода́тайство ко творцѹ непре́ложное, не прѣ́зри грѣ́шныхъ моле́нїй гла́сы: но прѣ́вари ѡ́акъ блага́ на по́мощь на́съ, ве́рнѡ зовѹ́щихъ ти: о́укори́ на мѣтвѹ, и́ потщи́са на о́умоле́нїе, предста́тельствѹ́щи при́сно вѣ́е, чтѹ́щихъ тѣ́. **Или́ хра́ма вѣ́ы.**

Kontakia at Typica

After "Our Father," immediately the kontakion of the day:

On Monday: Supreme Leaders of God and ministers of the divine glory, guides of men and leaders of the Angels, ask for what is to our profit and for great mercy, since ye are the Supreme Leaders of the Bodiless Hosts.

On Tuesday: O Prophet of God and Forerunner of Grace, having obtained thy head from the earth as a most sacred rose, we ever receive healings; for again, as of old in the world, thou preachest repentance.

On Wednesday & Friday: O Thou Who wast lifted up willingly on the Cross, bestow Thy mercies upon the new Nation called after Thee, O Christ God. Gladden with Thy power Orthodox Christians, granting them victory over enemies. May they have as Thy help in war the weapon of peace, the invincible Trophy.

On Thursday: Thou hast taken to Thyself, O Lord, the firm and God-proclaiming heralds, the chief Apostles, for the enjoyment of Thy blessings and for repose; for Thou didst accept their labours and death as above all sacrifice, O Thou Who alone knowest the secrets of our hearts.

Also on Thursday: In Myra, O Saint Nicholas, thou didst prove to be a minister of things sacred; for having fulfilled the Gospel of Christ, O righteous one, thou didst lay down thy life for thy people, and didst save the innocent from death. Therefore, thou wast sanctified as a great initiate of the grace of God.

But for the entire week of the Cross: The fiery sword no longer guardeth the gates of Eden, for it hath been wondrously quenched by the wood of the Cross. The sting of death and the victory of Hades have been vanquished, for Thou art come, O my Saviour, crying unto those in Hades: "Enter again into Paradise."

Kontakia of the Temple and of the Saint of the day.

But if it be a temple of Christ, say first the kontakion of the Temple, then of the day, and of the Saint of the day.

Glory: With the saints give rest, O Christ, to the soul of thy servants, where there is neither sickness, nor sorrow, nor sighing, but life everlasting.

Both now: O protection of Christians that cannot be put to shame, O mediation unto the Creator unfailing, disdain not the suppliant voices of sinners; but be thou quick, O good one, to help us who in faith cry unto thee; hasten to intercession and speed thou to make supplication, thou who dost ever protect, O Theotokos, them that honour thee. **Or of the Temple, if it be a temple of the Theotokos.**

Кондакѣ на ѿзображеніи · Kontakia at Typica

По ѿче нашихъ, таже кондакъ дне:

Въ понедѣльникѣ: ѿрхистратізи вѣжѣи, слаженіи ебжебтвенныхъ славы, аггловъ начальницы, и человекомъ нартабницы, полезное намъ просите, и велию млть, ѿкоу безплотныхъ ѿрхистратізи.

Во вторникѣ: Пророче вѣжѣи, и прѣтече блгодати, глвѣ твоѣ ѿкоу шипокѣ цѣеннѣишій ѿ земли ѿбрѣтше, ищеленіа ввсгда прѣемлемъ: ѿкоу пакѣ ѿкоже прѣжде въ мѣрѣ проповѣдешѣи поканіе.

Въ средѣ и пятѣ: Вознесѣна на крѣтъ волю, тезонменитомѣ твоѣмѣ номѣ жителствѣ цедрѣты твоѣ дѣрѣи, хрѣте вѣже, возвесеи еилоу твоѣю православныхъ хрѣтіаны, покрѣды дѣлѣ ѿмъ на еспорѣты, погѣе ѿмѣцимъ твоѣ, ѿрѣжѣ мѣра, непокрѣдимѣю покрѣдѣ.

Въ четвѣртѣ: Твѣрдыа и вѣговѣцѣнныа проповѣдателѣи, вѣрхѣ ѿчѣнкѣ твоѣхѣ гѣи, прѣлахѣ ѣи въ наслаженіе блгнѣхѣ твоѣхѣ и покой: колѣзѣи во ѿнѣхѣ, и смѣрть прѣлахѣ ѣи паче всѣкагѣо веплодѣа, ѣдине свѣдый ерѣдѣнаа. **Таже въ четвѣртѣ:** Въ мѣрѣхѣ ете, цѣеннодѣѣствителѣ показѣла ѣи, хрѣтоко во прѣбне ѣвлѣе ѿсполннѣхѣ, положѣла ѣи дѣшѣ твоѣ ѿ людехѣ твоѣхѣ, и спѣла ѣи непобѣнныа ѿ смѣрти. Вегѣ радѣ ѿстѣла ѣи, ѿкоу великѣи таинникѣ вѣжѣа блгодати.

Но во вѣсѣ седмицѣ крѣтѣ: Не кѣтомѣ пламенное ѿрѣжѣ хранитѣ вратѣ ѣдеменнѣхѣ, на тѣа во найде прѣлабный ерѣзѣ, древо крѣтное: смѣртное жалѣ, и ѣдова покрѣда прогнала. прѣдѣталѣ во ѣи епѣе мѣи, вопѣа ещѣимъ во ѣдѣ: внидѣте пакѣ въ раѣи.

Кондакъ храма и етѣгѣо радѣгѣо. ѿце же ѣрѣтъ храмѣ гѣскѣи, глѣголѣ перѣвѣе храма, таже дне и етѣгѣо радѣгѣо.

Слѣва: Во етѣми ѿпокой хрѣте дѣшѣ рахѣ твоѣхѣ, и дѣже нѣрѣтъ колѣзѣнѣ, ни печѣлѣ, ни воздыхѣніе, но жизнь безконѣчнаа.

И нынѣ: прѣдѣтѣлствѣо хрѣтіанѣ непорѣдѣное, ходѣтайствѣо ко творѣцѣ непорѣдѣное, не прѣзрѣи грѣшнѣхѣ молѣнѣи глѣвы: но прѣдварѣи ѿкоу блгѣа на помоцѣ насѣ, вѣрнѣо зѣвѣцихѣ тѣи: ѿскорѣи на млтѣвѣ, и потѣнѣа на ѿмолѣнѣе, прѣдѣтѣлствѣюци прѣнѣноу кѣе, чѣвѣцихѣ тѣа. **Или храма кѣи.**

After "Our Father," immediately the kontakion of the day:

On Monday: Supreme Leaders of God and ministers of the divine glory, guides of men and leaders of the Angels, ask for what is to our profit and for great mercy, since ye are the Supreme Leaders of the Bodiless Hosts.

On Tuesday: O Prophet of God and Forerunner of Grace, having obtained thy head from the earth as a most sacred rose, we ever receive healings; for again, as of old in the world, thou preachest repentance.

On Wednesday & Friday: O Thou Who wast lifted up willingly on the Cross, bestow Thy mercies upon the new Nation called after Thee, O Christ God. Gladden with Thy power Orthodox Christians, granting them victory over enemies. May they have as Thy help in war the weapon of peace, the invincible Trophy.

On Thursday: Thou hast taken to Thyself, O Lord, the firm and God-proclaiming heralds, the chief Apostles, for the enjoyment of Thy blessings and for repose; for Thou didst accept their labours and death as above all sacrifice, O Thou Who alone knowest the secrets of our hearts. **Also on Thursday:** In Myra, O Saint Nicholas, thou didst prove to be a minister of things sacred; for having fulfilled the Gospel of Christ, O righteous one, thou didst lay down thy life for thy people, and didst save the innocent from death. Therefore, thou wast sanctified as a great initiate of the grace of God.

But for the entire week of the Cross: The fiery sword no longer guardeth the gates of Eden, for it hath been wondrously quenched by the wood of the Cross. The sting of death and the victory of Hades have been vanquished, for Thou art come, O my Saviour, crying unto those in Hades: "Enter again into Paradise."

Kontakia of the Temple and of the Saint of the day.

But if it be a temple of Christ, say first the kontakion of the Temple, then of the day, and of the Saint of the day.

Glory: With the saints give rest, O Christ, to the soul of thy servants, where there is neither sickness, nor sorrow, nor sighing, but life everlasting.

Both now: O protection of Christians that cannot be put to shame, O mediation unto the Creator unfailing, disdain not the suppliant voices of sinners; but be thou quick, O good one, to help us who in faith cry unto thee; hasten to intercession and speed thou to make supplication, thou who dost ever protect, O Theotokos, them that honour thee. **Or of the Temple, if it be a temple of the Theotokos.**